

20 -10- 1982



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

BETREFT

Nr. 14.005/II/P

[REDACTED]

Ter zitting van 16 september 1982, heeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht de klacht onderzocht tegen het gemeentebestuur van Komen betreffende de opstelling van verkeersborden die het begin en het einde van een agglomeratie aanduiden en waarop het Nederlands en het Frans in de zin van de samengeschakelde taalwetten niet op voet van strikte gelijkheid voorkomen, aangezien de naam van voornoemde agglomeratie in het Frans inderdaad met hoofdletters "COMINES" geschreven wordt terwijl voor de Nederlandse naam kleine letters "Komen" gebruikt worden.

Het Ministerie van Openbare Werken dat hierover onderzocht werd, heeft de in de klacht aangevoerde feiten bevestigd en verklaard dat de F1 en F3 borden in de entiteit Komen geplaatst werden door de gemeentelijke diensten en te hunnen laste.

./.

Overeenkomstig artikel 11, § 2, 2de lid van de S.W.T. worden de berichten en mededelingen bestemd voor het publiek in de taalgrensgemeenten in het Nederlands en in het Frans gesteld.

De woorden in het Nederlands en in het Frans betekenen volgens de rechtspraak van de V.C.T. dat alle teksten tegelijkertijd, integraal en op voet van strikte gelijkheid in de twee talen worden weergegeven, waarbij de woorden "strikte gelijkheid" eenzelfde lettertype en eenzelfde voorstelling impliceren (advies 1536 van 22 september 1966).

De klacht werd ontvankelijk en gegrond verklaard aangezien wat het betwiste bord betreft, de strikte gelijkheid niet werd toegepast voor de mededeling aan het publiek van Komen, aangezien de twee talen niet in dezelfde lettertekens voorkomen.

Het is dus de taak van de gemeente Komen om deze toestand te verhelpen.

Een kopie van dit advies zal aan de Minister van Openbare Werken gestuurd worden evenals aan de klager.

